

# TECHNICAL SPECIFICATIONS



SPEAKER SYSTEM

VXS1MLB  
VXS1MLW

SPEAKER ACCESSORY

CMA1MB  
CMA1MW

ZW88770

日本語：保証書付

## SPECIFICATIONS / 规格

### VXS1MLB / VXS1MLW

|  |  |     |
|--|--|-----|
| Type<br>类型   | Full-range, acoustic suspension type<br>全频, 闭箱   |     |
| Component<br>组件  | 1.5" (3.8cm) Cone<br>1.5" (3.8cm) 锥体单元   |     |
| Nominal impedance<br>额定阻抗                                | 8Ω   |     |
| Power rating<br>额定功率                                     | NOISE 噪声   | 5W  |
|  | PGM  | 10W |
|  | MAX 最大   | 20W |
| Sensitivity (1W, 1m)*1<br>灵敏度 (1W, 1m) *1                | 79 dB SPL  |     |
| Maximum SPL<br>(Calculated, 1m)*2<br>最大 SPL (经计算, 1m) *2 | 92dB SPL   |     |
| Frequency range (-10dB)<br>频率范围 (-10dB)                  | 180Hz - 20kHz  |     |
| Coverage Angle (-6dB)<br>覆盖角度                            | (170°x170°)  |     |
| Connector<br>接口  | Euroblock(2pin)x1(input:+/-)<br>Max.wire size AWG 12(3.5sq)<br>Euroblock (2 针) x1 (输入: +/-)<br>最大线缆尺寸 AWG 12 (3.5sq) |     |
| Magnetically shielded<br>电磁屏蔽                            | No<br>无  |     |

\*1: Full-space (4π)

\*2: Calculated based on power rating and sensitivity, exclusive of power compression

The contents of this manual apply to the latest specifications as of the printing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.

\*1: 全空间 (4π)

\*2: 基于额定功率和灵敏度计算, 排除功率压缩。

本说明书中内容符合截止印刷之日的最新技术规格。请至 Yamaha 网站下载最新版本的说明书。

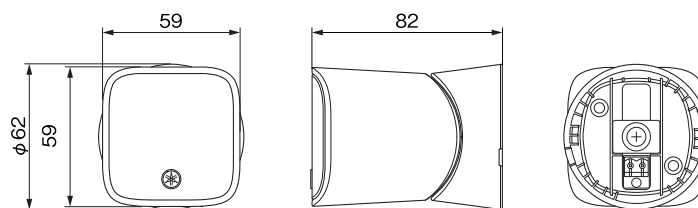
|   |  |
|---|--|
| Grille finish<br>格栅表面处理                 | VXS1MLB: Black painting<br>(approximate value: Munsell N3)<br>VXS1MLW: White painting<br>(approximate value: Munsell N9)<br>VXS1MLB: 黑色喷漆<br>(估计值: 孟赛尔 N3)<br>VXS1MLW: 白色喷漆<br>(估计值: 孟赛尔 N9) |
| Dimensions (Speaker only)<br>外形尺寸 (仅音箱) | W62 × H62 × D82mm<br>(2 1/2" × 2 1/2" × 3 1/4")  |
| Net weight (Speaker only)<br>净重 (仅音箱)   | 0.17 kg (0.37 lbs)   |

### CMA1MB / CMA1MW

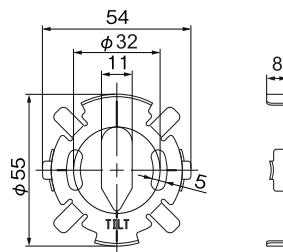
|                     |   |                      |
|---------------------|---|----------------------|
| Enclosure<br>外箱     | Adapter Material<br>适配器材质                         | ABS (V-0) 2.5mm      |
|                     | Spring plate Material<br>簧片材质                     | SUS304-CSP 1/2H t0.5 |
| Dimensions<br>外形尺寸  | W115 × D115 × H79mm<br>(4 1/2" × 4 1/2" × 3 1/8") |                      |
| Net weight<br>净重    | 0.14 kg (0.31 lbs)                                |                      |
| Cutout size<br>开孔尺寸 | 100 mm × 100 mm<br>(3 15/16" × 3 15/16")          |                      |

## DIMENSIONS

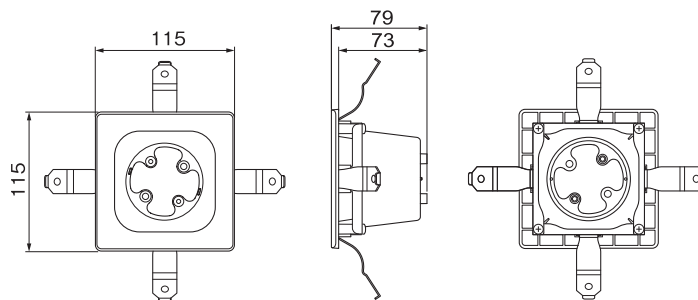
### VXS1MLB / VXS1MLW



### WALL/CEILING BRACKET

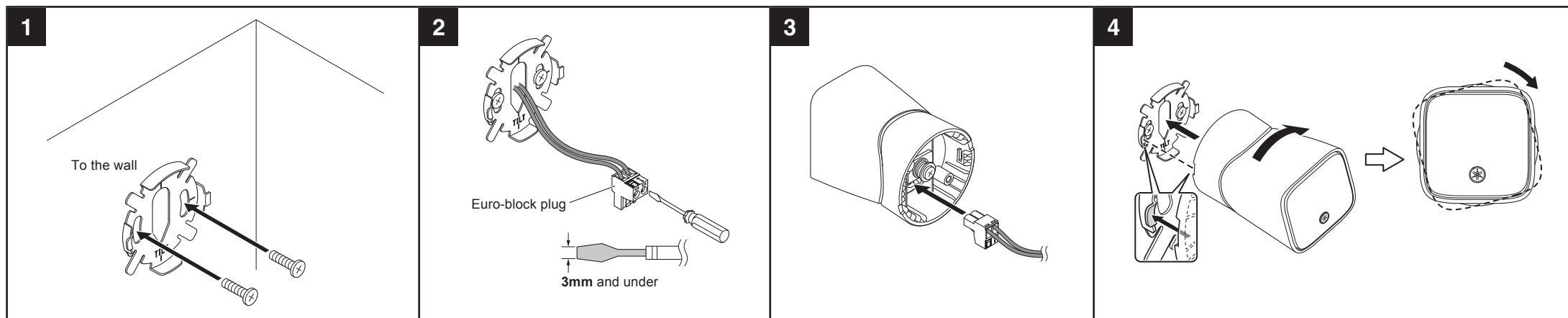


### CMA1MB / CMA1MW



Unit: mm

## HOW TO INSTALL



## Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland



|  |                       |
|--|-----------------------|
| <b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b>   | <b>English</b>        |
| Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR* - und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum | <b>Deutsch</b>        |
| Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse   | <b>Français</b>       |
| Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland   | <b>Nederlands</b>     |
| Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza   | <b>Español</b>        |
| Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera   | <b>Italiano</b>       |
| Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça  | <b>Português</b>      |
| Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον EOX* και Ελλάδα   | <b>Ελληνικά</b>       |
| Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz  | <b>Svenska</b>        |
| Viktig merknad: Garantierinformation for kunder i EØS* og Sveits   | <b>Norsk</b>          |
| Vigtig oplysning: Garantieroplysninger til kunder i EØO* og Schweiz  | <b>Dansk</b>          |
| Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille  | <b>Suomi</b>          |
| Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii  | <b>Polski</b>         |
| Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku   | <b>Česky</b>          |
| Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára   | <b>Magyar</b>         |
| Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele   | <b>Eesti keel</b>     |
| Svarigs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā  | <b>Latviešu</b>       |
| Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje   | <b>Lietuvių kalba</b> |
| Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku  | <b>Slovenčina</b>     |
| Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici   | <b>Slovenščina</b>    |
| Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария  | <b>Български език</b> |
| Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția   | <b>Limba română</b>   |



## ADDRESS LIST

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>NORTH AMERICA</b>   | <b>NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG</b><br>Yamaha Music Europe Branch Benelux<br>Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands<br>Tel: +31-347-358040  | <b>ASIA</b>  |
| <b>CANADA</b><br>Yamaha Canada Music Ltd.<br>135 Milner Avenue, Toronto, Ontario, M1S 3R1, Canada<br>Tel: +1-416-298-1311  | <b>FRANCE</b><br>Yamaha Music Europe<br>7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France<br>Tel: +33-1-6461-4000  | <b>THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA</b><br>Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.<br>2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China<br>Tel: +86-400-051-7700               |
| <b>U.S.A.</b><br>Yamaha Corporation of America<br>6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.<br>Tel: +1-714-522-9011   | <b>ITALY</b><br>Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy<br>Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB), Italy<br>Tel: +39-039-9065-1   | <b>INDIA</b><br>PT. Yamaha Music India Private Limited<br>P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road, Gurgaon-122018, Haryana, India<br>Tel: +91-124-485-3300                             |
| <b>MEXICO</b><br>Yamaha de México, S.A. de C.V.<br>Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F., C.P. 03900, México<br>Tel: +52-55-5804-0600   | <b>SPAIN/PORTUGAL</b><br>Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España<br>Ctra. de la Corona km. 17,200, 28231 Las Rozas de Madrid, Spain<br>Tel: +34-91-639-88-88                               | <b>INDONESIA</b><br>PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)<br>Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia<br>Tel: +62-21-520-2577               |
| <b>BRAZIL</b><br>Yamaha Musical do Brasil Ltda.<br>Rua Fidêncio Ramos, 302 - Cj 52 e 54 - Torre B - Vila Olímpia - CEP 04551-010 - São Paulo/SP, Brazil<br>Tel: +55-11-3704-1377   | <b>GREECE</b><br>Philippos Nakas S.A. The Music House<br>19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania - Attiki, Greece<br>Tel: +30-210-6686168  | <b>KOREA</b><br>Yamaha Music Korea Ltd.<br>8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil, Gangnam-gu, Seoul, 06169, Korea<br>Tel: +82-2-3467-3300   |
| <b>ARGENTINA</b><br>Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina<br>Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte, Madero Este-C1107CEK, Buenos Aires, Argentina<br>Tel: +54-11-4119-7000  | <b>SWEDEN/FINLAND/ICELAND</b><br>Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia<br>JA Wettergöregata 1, 400 43 Göteborg, Sweden<br>Tel: +46-31-89-34-00  | <b>MALAYSIA</b><br>Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.<br>No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia<br>Tel: +60-3-7803900                                |
| <b>PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/CARIBBEAN COUNTRIES</b><br>Yamaha Music Latin America, S.A.<br>Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, República de Panamá<br>Tel: +507-269-5311 | <b>DENMARK</b><br>Yamaha Music Denmark, Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland<br>Generatørvvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark<br>Tel: +45-44-92-49-00   | <b>SINGAPORE</b><br>Yamaha Music (Asia) Private Limited<br>Block 202 Hougang Street 21, #02-00, Singapore 530202, Singapore<br>Tel: +65-6740-9200  |
| <b>EUROPE</b>  | <b>NORWAY</b><br>Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch<br>Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway<br>Tel: +47-6716-7800   | <b>TAIWAN</b><br>Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.<br>2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist., New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)<br>Tel: +886-2-7741-8888                    |
| <b>THE UNITED KINGDOM/IRELAND</b><br>Yamaha Music Europe GmbH (UK)<br>Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, U.K.<br>Tel: +44-1908-366700   | <b>RUSSIA</b><br>Yamaha Music (Russia) LLC.<br>Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia<br>Tel: +7-495-626-5005  | <b>THAILAND</b><br>Siam Music Yamaha Co., Ltd.<br>3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand<br>Tel: +66-2215-2622           |
| <b>GERMANY</b><br>Yamaha Music Europe GmbH<br>Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany<br>Tel: +49-4101-303-0  | <b>OTHER EUROPEAN COUNTRIES</b><br>Yamaha Music Europe GmbH<br>Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany<br>Tel: +49-4101-303-0  | <b>VIETNAM</b><br>Yamaha Music Vietnam Company Limited<br>15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3, Ho Chi Minh City, Vietnam<br>Tel: +84-8-3818-1122 |
| <b>SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN</b><br>Yamaha Music Europe GmbH, Branch Switzerland in Thalwil<br>Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland<br>Tel: +41-44-3878080  | <b>AFRICA</b><br>Yamaha Music Gulf FZE<br>JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE<br>Tel: +971-4-801-1500  | <b>OTHER ASIAN COUNTRIES</b><br>Yamaha Corporation Sales & Marketing Division<br>10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650<br>Tel: +81-53-460-2312                            |
| <b>AUSTRIA/BULGARIA/CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA</b><br>Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria<br>Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria<br>Tel: +43-1-60203900   | <b>MIDDLE EAST</b>  | <b>AUSTRALIA</b><br>Yamaha Music Australia Pty. Ltd.<br>Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, VIC 3006, Australia<br>Tel: +61-3-9693-5111  |
| <b>POLAND</b><br>Yamaha Music Europe GmbH Sp.z o.o. Oddzial w Polsce<br>ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland<br>Tel: +48-22-880-08-88  | <b>TURKEY</b><br>Yamaha Music Europe GmbH Merkezi<br>Merkezi Almany Türkiye Istanbul Şubesi Maslak Meydan Sokak, Spring Giz Plaza Bagimsiz Böl. No:3, Sariyer Istanbul, Turkey<br>Tel: +90-212-999-8010 | <b>COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN</b><br>Yamaha Corporation Sales & Marketing Division<br>10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650<br>Tel: +81-53-460-2312 |
| <b>MALTA</b><br>Olimpus Music Ltd.<br>Valletta Road, Mosta M9T010, Malta<br>Tel: +356-2133-2093  | <b>CYPRUS</b><br>Yamaha Music Europe GmbH<br>Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany<br>Tel: +49-4101-303-0  | <b>OTHER COUNTRIES</b><br>Yamaha Music Gulf FZE<br>JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE, Dubai, UAE<br>Tel: +971-4-801-1500  |

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

|  |  |
|--|--|
| <b>Information for users on collection and disposal of old equipment:</b>        |  |
|   | This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation. |
|  | By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.   |
|  | For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.   |
|  | <b>For business users in the European Union:</b><br>If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.  |
|  | <b>Information on Disposal in other Countries outside the European Union:</b><br>This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.  |
|  | (weee_eu_en_02)  |

|  |   |
|--|---|
| <b>Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte</b>    |   |
|  | Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.<br>In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen. |
|  | Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.   |
|  | Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.  |
|  | <b>Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:</b><br>Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.  |
|  | <b>Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:</b><br>Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.  |
|  | (weee_eu_de_02)   |

|  |   |
|--|---|
| <b>Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques</b> |   |
|                                   | Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.<br>Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale. |
|                                  | En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.   |
|  | Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.  |
|  | <b>Pour les professionnels dans l'Union européenne<span> </span>:</b><br>Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.   |
|  | <b>Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne<span> </span>:</b><br>Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.  |
|  | (weee_eu_fr_02)   |

## アフターサービス

### お問い合わせ窓口

お問い合わせや修理のご依頼は、お買い上げ店、または次のお問い合わせ窓口までご連絡ください。

### ●機能や取り扱いに関するお問い合わせ

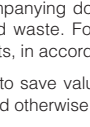

|  |
|--|
| <p>ヤマハ・プロオーディオ・インフォメーションセンター</p>  <p><b>0570-050-808</b></p> <small>※ 固定電話は全国市内通話料金でご利用いただけます。通話料金は音声案内で確認できます。</small> <p>上記番号でつながらない場合は <b>03-5488-5447</b><br/> 受付 月曜日～金曜日 11:00～18:00<br/> (土曜、日曜、祝日およびセンター指定休日を除く)<br/> FAX 03-5652-3634<br/> オンラインサポート http://jp.yamaha.com/support/</p> |
|--|

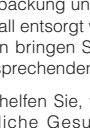

### ●修理に関するお問い合わせ

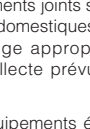

|   |
|---|
| <p>ヤマハ修理ご相談センター</p>  <p><b>0570-012-808</b></p> <small>※ 固定電話は全国市内通話料金でご利用いただけます。通話料金は音声案内で確認できます。</small> <p>上記番号でつながらない場合は <b>053-460-4830</b><br/> 受付 月曜日～金曜日 10:00～17:00<br/> (土曜、日曜、祝日およびセンター指定休日を除く)<br/> FAX 03-5762-2125 東日本(北海道/東北/関東/甲信越/東海)<br/> 06-6649-9340 西日本(北陸/近畿/四国/中国/九州/沖縄)</p> <p><b>修理品お持込み窓口</b><br/> 受付 月曜日～金曜日 10:00～17:00<br/> (土曜、日曜、祝日およびセンター指定休日を除く)<br/> * お電話は、ヤマハ修理ご相談センターでお受けします。</p> <p>東日本サービスセンター<br/> 〒143-0006 東京都大田区平和島 2丁目 1-1<br/> 京浜トラクターミナナル内 14号棟 A-5F<br/> FAX 03-5762-2125</p> <p>西日本サービスセンター<br/> 〒556-0011 大阪府大阪市浪速区難波中 1丁目 13-17<br/> ナンバ辻本ニッセイビル 7F<br/> FAX 06-6649-9340</p> |
|---|

●**販売元**  
(株)ヤマハミュージックジャパン PA 営業部  
〒103-0015 東京都中央区日本橋箱崎町 41-12 KDX 箱崎ビル 1F

\* 名称、住所、電話番号、営業時間、URL などに変更になる場合があります。

|  |   |
|--|---|
| <b>Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos</b> |   |
|          | Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.<br>Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional. |
|         | Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.  |
|  | Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.   |
|  | <b>Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:</b><br>Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.   |
|  | <b>Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:</b><br>Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.   |
|  | (weee_eu_es_02)   |

|   |   |
|---|---|
| <b>Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte</b>     |   |
|  | Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.<br>In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen. |
|  | Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.   |
|   | Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.  |
|   | <b>Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:</b><br>Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.  |
|   | <b>Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:</b><br>Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.  |
|   | (weee_eu_de_02)   |

|  |   |
|--|---|
| <b>Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques</b> |   |
|                                  | Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.<br>Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale. |
|                                 | En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.   |
|  | Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.  |
|  | <b>Pour les professionnels dans l'Union européenne<span> </span>:</b><br>Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.   |
|  | <b>Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne<span> </span>:</b><br>Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.  |
|  | (weee_eu_fr_02)   |

|  |
|--|
| <b>保証と修理について</b>   |
| 保証と修理についての詳細は下記のとおりです  |
| ● <b>保証書</b><br>本書に保証書が掲載されています。購入を証明する書類（レシート、売買契約書、納品書など）とあわせて、大切に保管してください。  |
| ● <b>保証期間</b><br>保証書をご覧ください。   |
| ● <b>保証期間中の修理</b><br>保証書記載内容に基づいて修理させていただきます。お客様に製品を持ち込んでいただくか、サービスマンが出張修理にお伺いするのかは、製品ごとに定められています。詳しくは保証書をご覧ください。  |
| ● <b>保証期間経過後の修理</b><br>ご要望により有料にて修理させていただきます。下記の部品などについては、使用時間或使用環境などにより劣化しやすいため、消耗劣化に応じて部品の交換が必要となります。有寿命部品の交換は、お買い上げ店またはヤマハ修理ご相談センターまでご連絡ください。                                     |
| ● <b>修理のご依頼</b><br>本書をもう一度お読みいただき、接続や設定などをご確認のうえ、お買い上げの販売店またはヤマハ修理ご相談センターまでご連絡ください。修理をご依頼いただくときは、製品名、モデル名などとあわせて、製品の状態をできるだけ詳しくお知らせください。   |
| ● <b>損害に対する責任</b><br>この製品（搭載プログラムを含む）のご使用により、お客様に生じた損害（事業利益の損失、事業の中断、事業情報の損失、そのほかの特別損失や逸失利益）については、当社は一切その責任を負わないものとします。また、いかなる場合でも、当社が負担する損害賠償額は、お客様がお支払になったこの商品の代価相当額をもって、その上限とします。 |


|  |
|--|
| <b>有寿命部品</b><br>フェーダー、ボリューム、スイッチ、接続端子など  |
| ● <b>補修用性能部品の最低保有期間</b><br>製品の機能を維持するために必要な部品の最低保有期間は、製造終了後8年です。   |
| ● <b>修理のご依頼</b><br>本書をもう一度お読みいただき、接続や設定などをご確認のうえ、お買い上げの販売店またはヤマハ修理ご相談センターまでご連絡ください。修理をご依頼いただくときは、製品名、モデル名などとあわせて、製品の状態をできるだけ詳しくお知らせください。   |
| ● <b>損害に対する責任</b><br>この製品（搭載プログラムを含む）のご使用により、お客様に生じた損害（事業利益の損失、事業の中断、事業情報の損失、そのほかの特別損失や逸失利益）については、当社は一切その責任を負わないものとします。また、いかなる場合でも、当社が負担する損害賠償額は、お客様がお支払になったこの商品の代価相当額をもって、その上限とします。 |



●**補修用性能部品の最低保有期間**  
製品の機能を維持するために必要な部品の最低保有期間は、製造終了後8年です。

●**修理のご依頼**  
本書をもう一度お読みいただき、接続や設定などをご確認のうえ、お買い上げの販売店またはヤマハ修理ご相談センターまでご連絡ください。修理をご依頼いただくときは、製品名、モデル名などとあわせて、製品の状態をできるだけ詳しくお知らせください。

●**損害に対する責任**  
この製品（搭載プログラムを含む）のご使用により、お客様に生じた損害（事業利益の損失、事業の中断、事業情報の損失、そのほかの特別損失や逸失利益）については、当社は一切その責任を負わないものとします。また、いかなる場合でも、当社が負担する損害賠償額は、お客様がお支払になったこの商品の代価相当額をもって、その上限とします。

|  |   |
|--|---|
| <b>Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos</b> |   |
|        | Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.<br>Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional. |
|       | Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.  |
|  | Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.   |
|  | <b>Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:</b><br>Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.   |
|  | <b>Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:</b><br>Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.   |
|  | (weee_eu_es_02)   |

|  |   |
|--|---|
| <b>Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura</b> |   |
|         | Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.<br>Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale. |
|         | Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.  |
|  | Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.   |
|  | <b>Per utenti imprenditori dell'Unione europea:</b><br>Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.  |
|  | <b>Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:</b><br>Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.   |
|  | (weee_eu_it_02)   |

|   |   |
|---|---|
| <b>Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados</b> |   |
|             | Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.<br>O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor. |
|            | A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.  |
|   | Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.   |
|   | <b>Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:</b><br>Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.   |
|   | <b>Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:</b><br>Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.   |
|   | (weee_eu_pt_02a)  |

|  |           |              |   |     |     |  |       |           |         |  |  |  |      |     |              |  |        |       |  |  |       |          |  |  |     |  |  |     |   |  |     |           |  |
|--|-----------|--------------|---|-----|-----|--|-------|-----------|---------|--|--|--|------|-----|--------------|--|--------|-------|--|--|-------|----------|--|--|-----|--|--|-----|---|--|-----|-----------|--|
| <b>保証書</b>   |           |              |   |     |     |  |       |           |         |  |  |  |      |     |              |  |        |       |  |  |       |          |  |  |     |  |  |     |   |  |     |           |  |
| <b>持込修理</b>  |           |              |   |     |     |  |       |           |         |  |  |  |      |     |              |  |        |       |  |  |       |          |  |  |     |  |  |     |   |  |     |           |  |
| <table> <tbody><tr> <td>※品名</td> <td colspan="3"></td> </tr> <tr> <td>※品番</td> <td colspan="3"></td> </tr> <tr> <td>※シリアル番号</td> <td colspan="3"></td> </tr> <tr> <td>保証期間</td> <td>本 体</td> <td colspan="2">お買上げの日から1ヶ年間</td> </tr> <tr> <td>※お買上げ日</td> <td colspan="3">年 月 日</td> </tr> <tr> <td rowspan="4">お 客 様</td> <td>□□□-□□□□</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>ご住所</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>お名前</td> <td colspan="2">様</td> </tr> <tr> <td>電 話</td> <td colspan="2">(       )</td> </tr> </tbody></table> <p>ご販売店様へ ※印欄は必ずご記入ください。</p> | ※品名       |              |   |     | ※品番 |  |       |           | ※シリアル番号 |  |  |  | 保証期間 | 本 体 | お買上げの日から1ヶ年間 |  | ※お買上げ日 | 年 月 日 |  |  | お 客 様 | □□□-□□□□ |  |  | ご住所 |  |  | お名前 | 様 |  | 電 話 | (       ) |  |
| ※品名  |           |              |   |     |     |  |       |           |         |  |  |  |      |     |              |  |        |       |  |  |       |          |  |  |     |  |  |     |   |  |     |           |  |
| ※品番  |           |              |   |     |     |  |       |           |         |  |  |  |      |     |              |  |        |       |  |  |       |          |  |  |     |  |  |     |   |  |     |           |  |
| ※シリアル番号  |           |              |   |     |     |  |       |           |         |  |  |  |      |     |              |  |        |       |  |  |       |          |  |  |     |  |  |     |   |  |     |           |  |
| 保証期間   | 本 体       | お買上げの日から1ヶ年間 |   |     |     |  |       |           |         |  |  |  |      |     |              |  |        |       |  |  |       |          |  |  |     |  |  |     |   |  |     |           |  |
| ※お買上げ日   | 年 月 日     |              |   |     |     |  |       |           |         |  |  |  |      |     |              |  |        |       |  |  |       |          |  |  |     |  |  |     |   |  |     |           |  |
| お 客 様  | □□□-□□□□  |              |   |     |     |  |       |           |         |  |  |  |      |     |              |  |        |       |  |  |       |          |  |  |     |  |  |     |   |  |     |           |  |
|  | ご住所       |              |   |     |     |  |       |           |         |  |  |  |      |     |              |  |        |       |  |  |       |          |  |  |     |  |  |     |   |  |     |           |  |
|  | お名前       | 様            |   |     |     |  |       |           |         |  |  |  |      |     |              |  |        |       |  |  |       |          |  |  |     |  |  |     |   |  |     |           |  |
|  | 電 話       | (       )    |   |     |     |  |       |           |         |  |  |  |      |     |              |  |        |       |  |  |       |          |  |  |     |  |  |     |   |  |     |           |  |
| <p>本書は、本書記載内容で無償修理を行う事をお約束するものです。お買上げの日から左記期間中に故障が発生した場合は、本書をご提示の上お買上げの販売店に修理をご依頼ください。ご依頼の際は、購入を証明する書類（レシート、売買契約書、納品書など）をあわせてご提示ください。</p> <p>(詳細は下項をご覧ください)</p> <table> <tbody><tr> <td>※販売店名</td> <td></td> <td>印</td> </tr> <tr> <td>所在地</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>店 電 話</td> <td>(       )</td> <td></td> </tr> </tbody></table> <p><b>株式会社ヤマハミュージックジャパン</b> PA 営業部<br/> 〒103-0015 東京都中央区日本橋箱崎町 41番 12号 KDX 箱崎ビル 1F<br/> TEL. 03-5652-3650</p>  | ※販売店名     |              | 印 | 所在地 |     |  | 店 電 話 | (       ) |         |  |  |  |      |     |              |  |        |       |  |  |       |          |  |  |     |  |  |     |   |  |     |           |  |
| ※販売店名  |           | 印            |   |     |     |  |       |           |         |  |  |  |      |     |              |  |        |       |  |  |       |          |  |  |     |  |  |     |   |  |     |           |  |
| 所在地  |           |              |   |     |     |  |       |           |         |  |  |  |      |     |              |  |        |       |  |  |       |          |  |  |     |  |  |     |   |  |     |           |  |
| 店 電 話  | (       ) |              |   |     |     |  |       |           |         |  |  |  |      |     |              |  |        |       |  |  |       |          |  |  |     |  |  |     |   |  |     |           |  |

|  |
|--|
| <b>保証規定</b>  |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>保証期間中、正常な使用状態(取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書に従った使用状態)で故障した場合には、無償修理を致します。</li> <li>保証期間内に故障して無償修理をお受けになる場合は、商品と本書をご持参ご提示のうえ、お買上げ販売店にご依頼ください。</li> <li>ご贈答品、ご転居後の修理についてお買上げの販売店にご依頼できない場合には、※ヤマハ修理ご相談センターにお問合わせください。</li> <li>保証期間内でも次の場合は有料となります。 <ol style="list-style-type: none"> <li>本書のご提示がない場合。</li> <li>本書にお買上げの年月日、お客様、お買上げの販売店の記入がない場合、及び本書の字句を書き替えられた場合。</li> <li>使用上の誤り、他の機器から受けた障害または不当な修理や改造による故障及び損傷。</li> <li>お買上げ後の移動、輸送、落下などによる故障及び損傷。</li> <li>火災、地震、風水害、落雷、その他の天災地変、公害、塩害、異常電圧などによる故障及び損傷。</li> <li>お客様のご要望により出張修理を行なう場合の出張料金。</li> </ol> </li> <li>この保証書は日本国内においてのみ有効です。 This warranty is valid only in Japan.</li> <li>この保証書は再発行致しかねますので大切に保管してください。</li> </ol> |

\* この保証書は本書に示した期間、条件のもとにおいて無償修理をお約束するものです。したがってこの保証書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、お買上げの販売店、※ヤマハ修理ご相談センターにお問合わせください。

\* ご記入いただきましたお客様のお名前、ご住所などの個人情報は、本保証規定に基づく無料修理に関する場合のみ使用致します。取得した個人情報は適切に管理し、法令に定める場合を除き、お客様の同意なく第三者に提供することはありません。

※その他の連絡窓口につきましては、本 TECHNICAL SPECIFICATIONSをご参照ください。

|  |
|--|
| <p>Yamaha Pro Audio global website<br/> <a href="http://www.yamahaproaudio.com/">http://www.yamahaproaudio.com/</a></p> <p>Yamaha Downloads<br/> <a href="http://download.yamaha.com/">http://download.yamaha.com/</a></p> |
| <p>Manual Development Group<br/> © 2017 Yamaha Corporation</p>   |
| <p>Published 02/2017 発行 CRAG-A0<br/> Printed in Indonesia</p>  |